



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 3 juillet 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LA REPRESSION DE L'ENVOI DE TEXTOS EN CONDUISANT LE 4 JUILLET AVEC LE DEPLOIEMENT DE VEHICULES SOUS COUVERTURE POUR ARRÊTER LES CONDUCTEURS DISTRAITS

Faire appliquer la loi sous couverture commence aujourd'hui en prévision des départs du 4 juillet

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui le début d'une nouvelle répression estivale de la conduite distraite par la Police de l'Etat de New York. L'effort de près de 1 million de dollars consistera à augmenter les forces de l'ordre et les patrouilles, en particulier au travers d'opérations sous couverture avec des véhicules VUS non marqués à l'effigie de la Police de l'Etat, pour arrêter les conducteurs distraits. Cette nouvelle campagne capitalise sur deux efforts majeurs initiés par le Gouverneur plus tôt cette année pour lutter contre la conduite distraite - en augmentant les sanctions pour conduite distraite de trois à cinq points sur les permis de conduire et en ratifiant une loi pour allonger les périodes de suspension et de retrait de permis pour conduite distraite pour les jeunes conducteurs novices.

« Envoyer des textos en conduisant est une pratique dangereuse qui ne sera pas tolérée sur les routes et autoroutes de l'Etat de New York », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « L'annonce d'aujourd'hui à la veille de l'un des week ends les plus chargés de l'année pour les voyageurs assurera que l'Etat de New York restera un endroit sûr pour les conducteurs, non seulement pendant le week end des fêtes mais pendant tout l'été et au-delà. Il n'y a pas d'excuse pour la conduite distraite, et avec cette opération, les New Yorkais peuvent être sûrs que la Police de l'Etat surveille les routes, même si certains conducteurs ne sont pas attentifs. »

Cette opération porte sur une augmentation importante des opérations sous couverture des forces de l'ordre sur les routes et les autoroutes dans l'ensemble de l'Etat. Des opérations de patrouilles sous couverture ont été particulièrement efficaces pour identifier et infliger des contraventions pour l'envoi de textos en conduisant, et ces patrouilles supplémentaires en civil auront un impact considérable pour faire respecter les réglementations de circulation et du code de la route dans tout l'Etat. La Police de l'Etat utilisera des véhicules des forces de l'ordre de la circulation en identité cachée (Concealed Identity Traffic Enforcement) (CITE) dans le cadre de l'opération, afin d'identifier plus facilement les automobilistes qui envoient des textos en conduisant. Les véhicules CITE sont spécialement conçus sur

French

des châssis plus élevés que la moyenne, permettant aux policiers d'avoir une plus grande capacité de vision sur d'autres véhicules et de détecter les personnes qui sont en train d'envoyer des textos. La flotte de véhicules CITE de la Police de l'Etat n'est pas marquée et consiste en une variété de couleurs pour assurer qu'elle se fonde dans la circulation routière. Ces véhicules sont équipés d'éclairages d'urgence dissimulés de haute intensité.

Dans l'Etat de New York, un accident sur cinq résulte de la conduite distraite. L'an dernier, il y a eu plus de 30 000 contraventions émises dans l'Etat de New York pour l'envoi de textos en conduisant - une augmentation de 234% par rapport à 2011. En comparaison, il y a eu moins de 44 000 arrestations pour conduite en état d'ébriété dans l'Etat de New York en 2012, ce qui représente une diminution de 4% par rapport à 2011. Les dangers de l'envoi de textos en conduisant sont simplement amplifiés lorsque la pratique est courante. Le but de l'opération sous couverture enverra un message fort aux automobilistes de l'Etat de New York que conduire et utiliser un téléphone portable ne vont pas ensemble.

Des mesures d'application importantes de la loi auront lieu dans chaque région de l'Etat, dès samedi 29 juin 2013 et se poursuivront jusqu'au dimanche 7 juillet 2013. Les actions des forces de l'ordre cibleront les dispositifs de retenue, la conduite distraite, la vitesse détaillée, le corridor de sécurité et la sécurité des motocyclistes. Des contrôles d'alcoolémie et d'absorption d'alcool chez les mineurs seront également mis en place dans tout l'Etat dès jeudi 4 juillet jusqu'au dimanche 7 juillet.

« La Police de l'Etat de New York fera respecter les lois sur la circulation et du code de la route de l'Etat de New York en ayant recours à plusieurs détails de sécurité routière pendant la période chargée des fêtes, dans un effort de maintenir la sécurité sur nos routes », a déclaré le Superintendant de la Police de l'Etat, Joseph A. D'Amico. « En plus des contrôles d'alcoolémie, de vitesse détaillée, des corridors de sécurité et de la sécurité des motocyclistes, la Police de l'Etat identifiera les conducteurs distraits. Cette nouvelle campagne que le Gouverneur a annoncée aujourd'hui nous permettra d'assurer la sécurité de tous ceux qui empruntent les autoroutes de l'Etat de New York et encouragera les conducteurs à obéir au code de la route, à être prudent et à conduire en toute sécurité. »

Le Président de la Commission législative AAA, John Corlett, a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo reconnaît que l'envoi de textos en conduisant est une épidémie sur nos routes dans l'ensemble de l'Etat de New York et à l'échelle de la nation. Il a été le premier à s'en être soucié avec de nouvelles lois et des efforts pour faire respecter la loi et faire cesser la conduite distraite. Son engagement portant sur 1 million de dollars pour améliorer les opérations des forces de l'ordre et les campagnes de sensibilisation du public permettront d'arrêter les mauvais conducteurs et de répandre le message des dangers de l'envoi de textos en conduisant. Cela enverra le message à tous les conducteurs de laisser leur téléphone et de garder les yeux sur la route. Nous félicitons le Gouverneur pour son engagement envers cette importante question, afin d'améliorer la sécurité des routes et autoroutes de l'Etat de New York pour nos automobilistes. »

Ce renforcement des mesures d'application survient en prévision des fêtes de l'Indépendance (Independence Day) qui sont traditionnellement une période de l'année de forte circulation. Le financement supplémentaire pour cette opération permettra aux policiers de l'Etat de contrôler activement les routes pour faire respecter les lois sur la circulation et du code de la route de l'Etat de New York, non seulement en périodes de fêtes et de forte circulation, mais pendant tout l'été.

L'an dernier, la Police de l'Etat a émis 3 210 contraventions liées à la circulation et au code de la route en ces périodes de fêtes, dont 1 132 pour dépassement de vitesse, 84 pour conduite distraite, 26 pour non respect des corridors de sécurité, et 251 pour non respect des dispositifs de retenue. Les membres de la Police de l'Etat ont effectué 87 arrestations pour conduite en état d'ébriété lors des périodes de fêtes de l'an dernier.

De plus, la Police de l'Etat participera à une initiative de sécurité sans frontières dans les régions contigües aux frontières canadiennes pour répondre aux volumes élevés de circulation au cours du week end du 4 juillet. La Police de l'Etat ciblera les violations du code de la route, comme la vitesse, le manquement à attacher les ceintures de sécurité, la conduite en état d'ébriété et l'utilisation d'appareils électroniques portables sur les routes à proximité des principaux franchissements de frontière internationale.

Le financement sera apporté par une ré-allocation des ressources existantes et de comptes d'actifs saisis.

En 2012, les forces de l'ordre locales et de l'Etat ont verbalisé un total de 216 706 personnes pour l'utilisation d'un téléphone portable en conduisant, et en 2013 (en date du 1er juin) un total de 69 970 personnes ont été verbalisées pour l'utilisation d'un téléphone portable au volant. Voici la répartition de ces chiffres par comté :

COMTÉ	2012	2013		COMTÉ	2012	2013
ALBANY	3 773	933		NIAGARA	1 561	516
ALLEGANY	163	73		ONEIDA	1 450	615
BRONX	12 413	3 603		ONONDAGA	3 176	1 090
BROOME	1 164	352		ONTARIO	609	279
CATTARAUGUS	589	137		ORANGE	4 319	1 167
CAYUGA	354	190		ORLEANS	144	72
CHAUTAUQUA	1 065	547		OSWEGO	436	254

CHEMUNG	687	186		OTSEGO	515	170
CHENANGO	257	136		PUTNAM	816	250
CLINTON	468	177		QUEENS	33 904	11 676
COLUMBIA	530	190		RENSSELAER	1 031	299
CORTLAND	506	198		RICHMOND	5 333	2 027
DELAWARE	123	43		ROCKLAND	2 162	707
DUTCHESS	2 504	716		SARATOGA	1 944	592
ERIE	7 055	1 989		SCHENECTADY	845	311
ESSEX	178	No		SCHOHARIE	127	107
FRANKLIN	284	101		SCHUYLER	66	37
FULTON	278	85		SENECA	224	115
GENESEE	586	151		ST LAWRENCE	1515	339
GREENE	219	101		STEUBEN	725	682
HAMILTON	8	4		SUFFOLK	8 324	2 842
HERKIMER	336	130		SULLIVAN	744	327
JEFFERSON	682	334		TIOGA	299	77
KINGS	42 815	12 979		TOMPKINS	739	243
LEWIS	147	74		ULSTER	2 653	796
LIVINGSTON	453	119		WARREN	637	110
MADISON	716	208		WASHINGTON	296	68
MONROE	4 200	1 116		WAYNE	533	169
MONTGOMERY	433	174		WESTCHESTER	8 737	2 386

French

NASSAU	7 619	2 781		WYOMING	172	35
NEW YORK	42 005	13 705		YATES	60	14
				TOTAL ANNUEL	216 706	69 970

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418